

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО

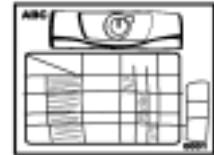


ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

ВЫБОР ПРОГРАММЫ И ФУНКЦИЙ

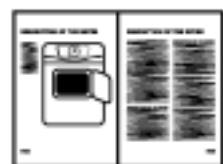
НАЧАЛО И ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ

ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД И ЧИСТКА

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



РУКОВОДСТВО

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ/ПОДКЛЮЧЕНИЕМ **стр. 36**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ **стр. 37**

ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ **стр. 38**

НАПОМИНАНИЕ - ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА **стр. 38**

СЛИВНАЯ СИСТЕМА **стр. 39**

ИЗМЕНЕНИЕ НАВЕСКИ ДВЕРЦЫ/ЗАЩИТНЫЙ ЗАМОК ДЛЯ ДЕТЕЙ **стр. 40**

ТЕПЛООБМЕННИК **стр. 41**

РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ **стр. 42**

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ/ПОДКЛЮЧЕНИЕМ

1. Снятие упаковки и проверка

- После снятия упаковки убедитесь, что сушильная машина не имеет повреждений. В случае каких-либо сомнений не пользуйтесь сушильной машиной. Обратитесь в сервисный центр или к местному дилеру.
- Если машина находилась на холодае перед доставкой, перед началом работы дайте ей пробыть несколько часов при комнатной температуре.
- Храните упаковочные материалы (целлофановые пакеты, полистироловые прокладки и проч.) в местах, недоступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Снимите с панели управления защитную пленку.

2. Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.
- Подключение к электросети должно соответствовать требованиям местной службы по энергоснабжению.
- Данные по напряжению, потребляемой мощности и необходимым предохранителям приведены на паспортной табличке, находящейся на задней панели сушильной машины.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы людей, явившиеся результатом несоблюдения данных указаний.
- Сушильная машина должна быть заземлена в соответствии с законодательством.
- Не пользуйтесь удлинителями или многогнездовыми переходниками.
- Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию сушильной машины отключите ее от электрической сети.
- Не пользуйтесь сушильной машиной, если она была повреждена при транспортировке. В этом случае обратитесь к специалистам сервисного центра.
- Замена сетевого шнура машины должна выполняться только специалистами сервисного центра.
- После установки машины следует обеспечить доступ к сетевой розетке, в которую она включается, или возможность отключения сушильной машины с помощью многополюсного выключателя.

3. Установка

- Не устанавливайте сушильную машину в местах, в которых могут иметь место неблагоприятные условия, например: недостаточная вентиляция, температуры ниже 5°C или выше 35°C.
- Перед первым запуском убедитесь в том, что емкость для воды и теплообменник установлены правильно.
- Только для исполнения с емкостью для воды сверху: если возможно, пользуйтесь прилагаемым сливным шлангом для слива воды непосредственно в канализационную трубу Вашей квартиры. Это позволит Вам не опораживать емкость для воды после каждого цикла сушки, поскольку конденсат будет сливаться сразу. См. также главу "Сливная система".
- Не ставьте сушильную машину на толстый ковер.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат между стеной и сушильной машиной.

Устойчивость:

При установке сушильной машины всегда тщательно выравнивайте ее по горизонтали с помощью четырех регулируемых ножек, проверяя правильность выравнивания по спиртовому уровню.

Для встраивания сушильной машины

Снимите верхнюю крышку и замените ее на комплект для встраивания (в соответствии с правилами электрического подключения), который Вы можете приобрести у своего дилера. В соответствии с действующим законодательством эта операция может выполняться только квалифицированным специалистом.

Комплект для установки поверх стиральной машины

В зависимости от модели существует возможность установки Вашей сушильной машины сверху стиральной машины с фронтальной загрузкой. Обращайтесь к своему дилеру или в сервисный центр.

Минимальные габаритные размеры:

Ширина: 600 мм
Высота: 855 мм
Глубина: 600 мм



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Упаковка



Упаковочная коробка полностью подлежит вторичной переработке, о чем свидетельствует символ вторичной переработки

2. Советы по экономии энергии

- Всегда выполняйте сушку при полной загрузке: ее величина зависит от типа белья и программы/времени сушки.
- Всегда пользуйтесь максимально допустимой скоростью отжима Вашей стиральной машины, поскольку механический способ удаления воды более экономичен. Таким образом Вы сэкономите время и энергию при выполнении сушки.
- Не пересушивайте белье.
- Чистите фильтр волокон после **каждого** цикла сушки.
- Установите сушильную машину в помещении с температурой от 15° С до 20° С. При более высоких температурах проветривайте помещение.
- Выбирайте правильную программу/время сушки для данной загрузки, чтобы получить при сушке желаемые результаты.
- Выбирайте режим *gentle* (бережный) только при небольшой загрузке.
- При сушке изделий из хлопка сушите вместе изделия, требующие режима *iron dry* (сушка "под утюг"), и изделия, требующие режима *cupboard dry* (сушка "для шкафа"). Задайте сначала переключателем программы/времени сушки режим *iron dry* (сушка для утюга), затем в конце цикла выньте белье, которое нужно гладить утюгом, а затем досушите оставшееся белье, установив режим *cupboard dry* (сушка для шкафа).

3. Утилизация упаковки и старой сушильной машины:

Сушильная машина изготовлена с использованием материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизацию сушильной машины производить в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

- Прежде чем сдать сушильную машину на слом, срежьте шнур питания для того, чтобы прибор не мог быть подключен к электросети.

4. Безопасность детей:

Не позволяйте детям играть с сушильной машиной.

5. Общие рекомендации:

- После использования сушильной машины всегда ставьте переключатель программы/время сушки в положение "0". Это позволяет предотвратить случайное включение машины.
- Прежде чем выполнять уборку или техническое обслуживание, выключите сушильную машину у и отсоедините ее от сети.
- Для чистки наружных поверхностей сушильной машины пользуйтесь нейтральным моющим средством и влажной тряпкой.
- Не пользуйтесь абразивными моющими средствами.
- Не пользуйтесь огнеопасными чистящими средствами.
- Не используйте сушильную машину для сушки изделий, которые подвергались очистке химическими средствами.

- В данной машине ни в коем случае нельзя сушить одежду, обработанную огнеопасным чистящим спреем, или загрязненную бензином, маслом или аэрозолем.
- Нельзя оставлять в карманах одежды зажигалки.
- Никогда ни применяйте и не храните огнеопасные материалы вблизи сушильной машины.
- Удаляйте влажной тряпкой волокна, скапливающиеся на прокладке дверцы и на самой дверце.
- Если сетчатый фильтр волокон засорился, прочистите его водой с мягкой щеткой.
- Поскольку волокна могут проникать и через фильтр, необходимо время от времени чистить всю зону фильтра (включая участок ниже фильтра) щеткой, влажной тряпкой или пылесосом.
- При необходимости шнур питания может быть заменен на шнур такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена силового шнура питания должна выполняться только квалифицированным электриком.

- Внимание: задняя панель может сильно нагреваться.

Заявление о соответствии стандартам ЕС

- Данная сушильная машина разработана, произведена и реализована в соответствии с правилами безопасности Директив ЕС:
 - Директива ЕЭС по низкому напряжению 73/23/EEC
 - Директива по электромагнитной совместимости (ЭМС) 89/336/EEC
 - Директива по маркировке 93/68/EEC.



Данное изделие промарковано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



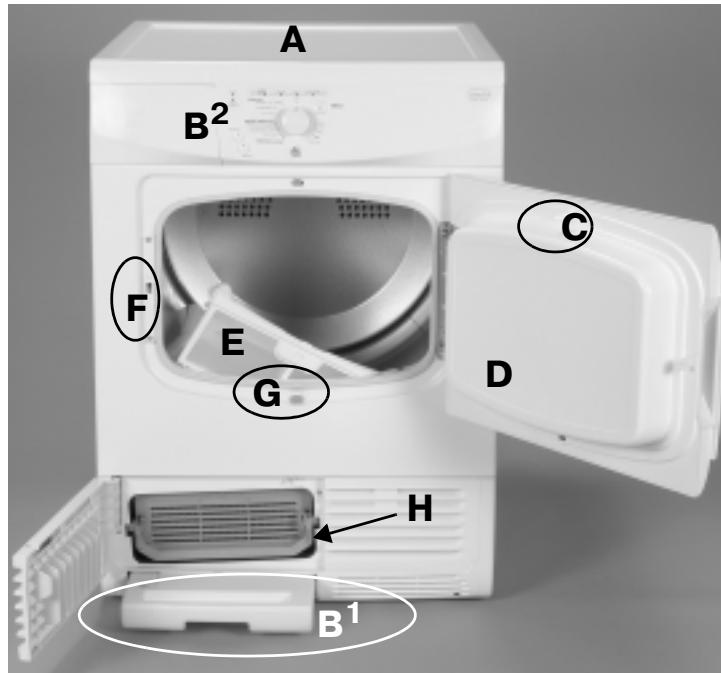
Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Утилизация должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. Более подробную информацию о правилах утилизации и переработки данного изделия можно получить в местных органах власти, службе утилизации бытовых отходов или в магазине, в котором Вы приобрели его.

- Сушильная машина должна использоваться только в быту и только по своему назначению.

ОПИСАНИЕ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

- A.** Рабочий стол.
- B1.** Исполнение с емкостью для воды снизу или
- B2.** Исполнение с емкостью для воды сверху.
- C.** Контактный штырек.
- D.** Дверца:
Чтобы открыть дверцу: потяните за рукоятку.
Чтобы закрыть дверцу: нажмите, не прилагая излишнего усилия, пока дверца не закроется.
- E.** Фильтр.
- F.** Предохранительный замок для детей.
- G.** Кнопка открытия крышки теплообменника.
- H.** Теплообменник.

Примечание: в зависимости от модели крышка теплообменника может открываться в горизонтальном или в вертикальном направлении. Это не сказывается на ее работе.



НАПОМИНАНИЕ - ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

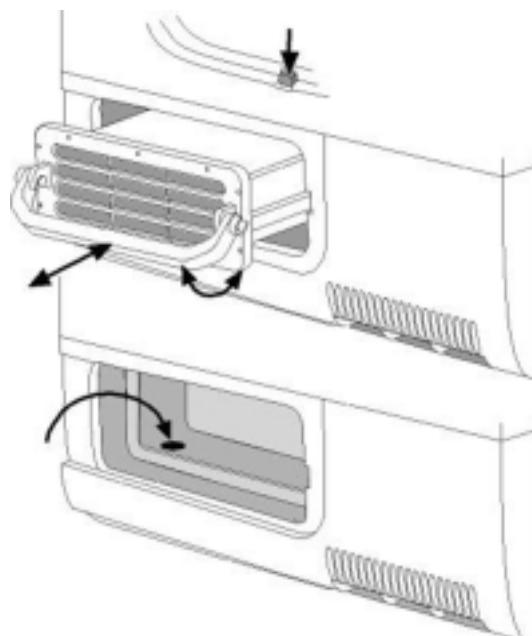
ПРИ КАЖДОМ ЦИКЛЕ СУШКИ

- Очищайте фильтр волокон по окончании каждого цикла сушки.
Откройте дверцу.
Вытяните фильтр вверх.
Откройте фильтр.
Удалите из него скопившиеся волокна мягкой щеткой или кончиками пальцев.
Закройте фильтр.
Задвиньте фильтр на свое место.
- Опорожняйте емкость для воды по окончании каждого цикла сушки.

ЕЖЕМЕСЯЧНО

- Производите чистку теплообменника не реже одного раза в месяц (см. главу "Теплообменник").
Удаляйте ворс/волокна с прокладки дверцы влажной тряпкой.

Удаляйте волокна из отверстия для слива воды и прилегающей поверхности не реже одного раза в месяц.



СЛИВНАЯ СИСТЕМА

Только для верхней емкости для воды

Для того чтобы не опорожнять емкость для воды в конце каждого цикла, предусмотрена возможность слива конденсата.

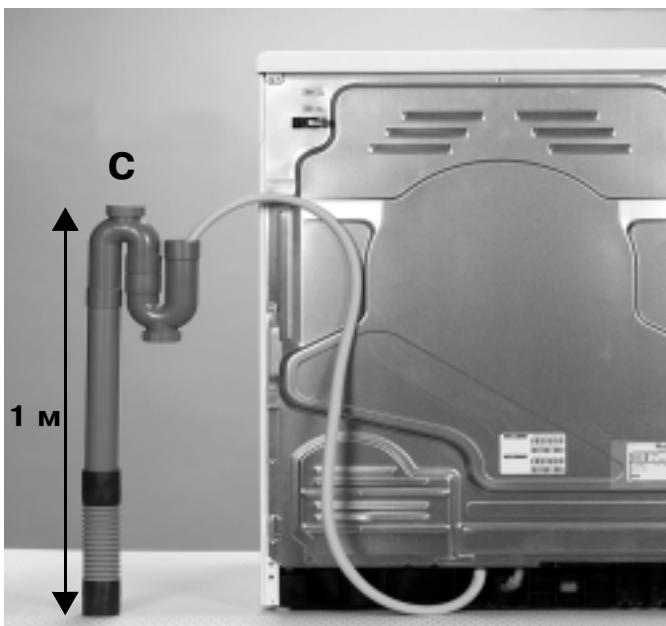
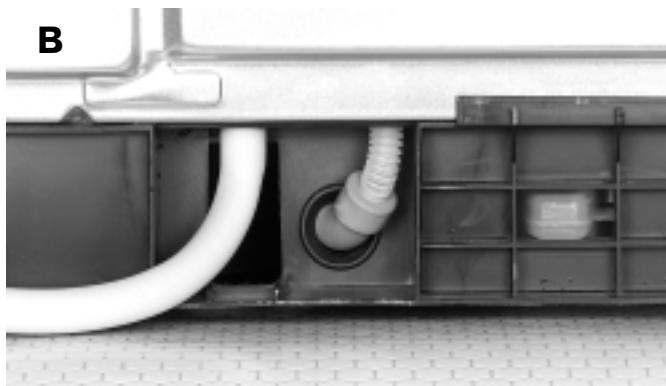
Примечание: обычно сливной шланг не входит в комплект поставки; следует использовать комплект принадлежностей, который можно приобрести у дилера или в сервисном центре.

Обратитесь к своему дилеру или в сервисный центр за информацией о том, какой именно шланг Вам следует использовать.

Соединение для выполнения прямого слива находится на задней панели прибора.

- A. Положите вниз ткань, хорошо впитывающую воду, для сбора пролитой воды.
- B. Снимите шланг, находящийся внизу на задней панели сушильной машины, и вставьте его в расположенное рядом отверстие.
- C. Закрепите шланг (длиной 1,5 м), на выпускном соединении. Разность высот двух соединений для слива не должна превышать 1 м.

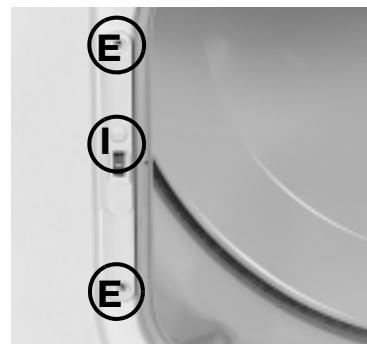
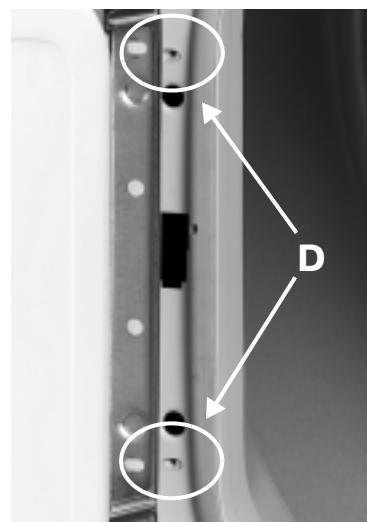
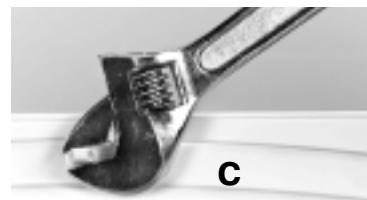
Примечание: чтобы избежать сифонирования, конец шланга не должен быть погружен в сливаемую воду. Страйтесь не сгибать и не перекручивать шланг.



ИЗМЕНЕНИЕ НАВЕСКИ ДВЕРЦЫ/ ЗАЩИТНЫЙ ЗАМОК ДЛЯ ДЕТЕЙ

Изменение навески дверцы

- A. Отключите машину от сети.
- B. Откройте дверцу.
- C. Пользуясь гаечным ключом, поверните контактный штырек в верхней части дверцы на 90° и снимите его.
- D. Открутите 2 винта дверной петли и снимите дверцу.
- E. Снятие дверного замка:
Открутите 2 винта, расположенные выше и ниже дверного замка.
Приподнимите дверной замок вверх примерно на 1,5 см и затем снимите.
- F. Перевесьте дверцу на другую сторону:
закрепите дверцу на нужной стороне 2 винтами.
Закручивайте винты в горизонтальном положении во избежание повреждения прокладки.
- G. Вставьте блок дверного замка с противоположной стороны дверцы и нажмите на него, чтобы сдвинуть вниз на 1,5 см.
- H. Закрепите 2 винта, расположенные выше и ниже дверного замка.
- I. Обратите внимание на то, чтобы не изменить ориентацию блока дверного замка.
Устройство безопасности детей должно находиться выше дверного замка.
- J. Установите на место контактный штырек с внутренней стороны дверцы (в верхней части).



Предохранительный запор для детей

Как пользоваться предохранительным запором для детей

1. Откройте дверцу.
2. Монетой или отверткой поверните пластиковый винт (**I**) 90° по часовой стрелке.
Паз в вертикальном положении: дверцу нельзя закрыть на замок.
Паз в горизонтальном положении: дверцу можно закрыть на замок.

ТЕПЛООБМЕННИК

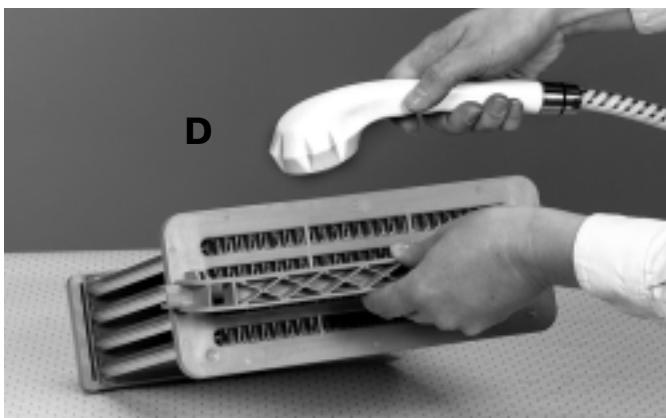
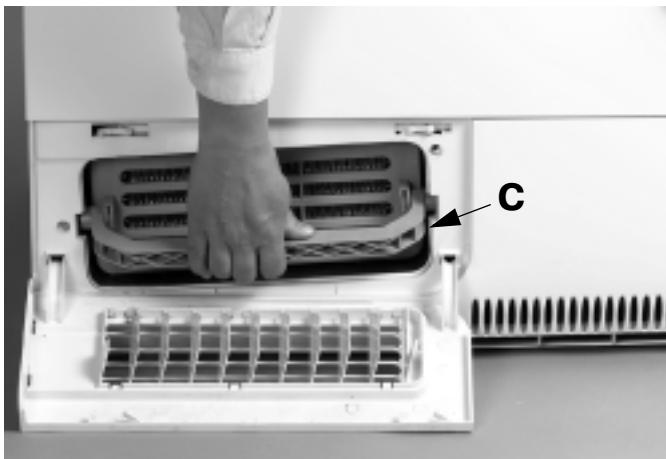
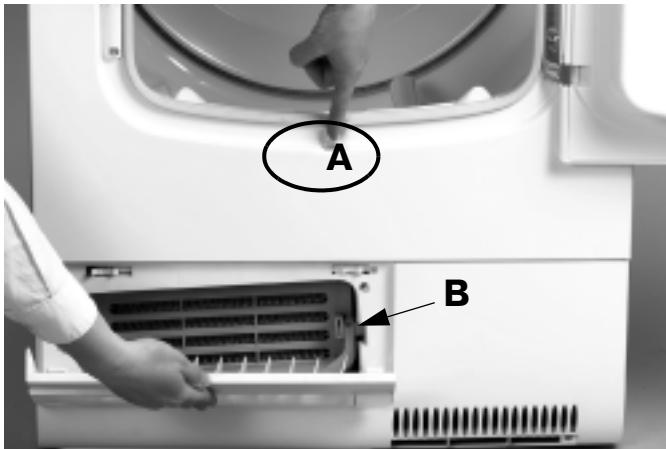
Прежде чем выполнять уборку или техническое обслуживание, выключите сушильную машину.

Выполняйте чистку теплообменника не реже одного раза в три месяца, действуя следующим образом:

- A. Откройте дверцу и нажмите кнопку крышки теплообменника в нижней части дверцы.
- B. Крышка теплообменника при этом открывается.
- C. Откиньте ручку теплообменника вверх в горизонтальное положение и снимите теплообменник.
- D. Вымойте теплообменник в проточной воде, поворачивая его, чтобы удалить грязь со всех сторон, особенно спереди и сзади.
- E. Удалите пыль и волокна с уплотнений и пластин теплообменника.
- F. Удалите волокна из корпуса теплообменника. Следите за тем, чтобы в сливном отверстии (с левой стороны передней части корпуса) не скапливались волокна.
- G. Вставьте теплообменник в гнездо до упора (отметкой TOP или HAUT вверх), держа ручку в горизонтальном положении и затем надавите на нее вниз.
- H. Закройте крышку.

С течением времени алюминиевые пластины теплообменника могут обесцветиться.

Примечание: в зависимости от модели крышка теплообменника может открываться в горизонтальном или в вертикальном направлении. Это не сказывается на ее работе.



РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ/ПОСЛЕРЕАЛИЗАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Руководство по поиску неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисный центр в случае наличия неполадок, сначала выполните следующие проверки с целью самостоятельного их устранения:

Белье сушится слишком долго/белье недостаточно высушено:

- Неправильно выбрана программа?
- Белье остается слишком мокрым (Скорость отжима стиральной машины ниже 800 об/мин? Если скорость отжима ниже 800 об/мин, это может повредить емкость для воды во время цикла сушки.)?
- Не загрязнен ли фильтр ворса (волокон) (горит индикаторная лампочка фильтра)?
- Не загрязнен ли теплообменник? (см. руководство по эксплуатации).
- Не слишком ли высока температура окружающей среды?
- Не горят ли индикаторы END (Конец) и предотвращения сминания? Цикл сушки завершен, и белье может быть вынуто из машины.
- Не выбран ли режим gentle (бережный)?

**Сушильная машина не работает:
(после нарушения энергоснабжения и/или
прерывания подачи электроэнергии
обязательно нажмите кнопку “Start/Pause”).**

- Правильно ли вставлена вилка в розетку?
- Нет ли сбоя подачи электроэнергии?
- Не перегорел ли предохранитель?
- Хорошо ли закрыта дверца?
- Выбрана ли программа?
- Выбрана функция задержки включения?
- Нажата ли кнопка “Start/Pause”?

Горит индикаторная лампочка фильтра волокон, емкости для воды или теплообменника:

- Не загрязнен ли фильтр ворса (волокон)?
- Опорожнена ли емкость для воды?
- Правильно ли размещена емкость для воды?
- Выполнены ли чистка теплообменника и сброс?

Капли воды под сушильной машиной:

- Правильно ли установлен теплообменник?
- Не удалены волокна, скопившиеся на прокладке теплообменника?
- Не удалены волокна, скопившиеся на прокладке дверцы?
- Правильно ли установлена емкость для воды?
- Хорошо ли выровнена сушильная машина?

Послереализационное обслуживание

Если после выполнения указанных выше проверок неисправность сохраняется или появляется опять, выключите сушильную машину и обратитесь в наш сервисный центр (см. гарантию).

Укажите:

- тип неисправности.
- тип и модель сушильной машины.
- сервисный код (номер после слова Service на приклеенной табличке с данными), который виден с правой стороны при открытой дверце.
- Ваш полный адрес и номер телефона.

S E R V I C E 0000 000 00000

